

**TOYOTA**

# Corolla

TNS600

LHD Einbauanleitung

LHD installation instructions

LHD Instructions d'installation



Model year: 2004

Vehicle code: \*\*E12\*L-\*\*\*\*W

Teilenummer:

Part number:

N° de pièce :

- Navigationssystem PZ 445-00331-00
- Navigation System PZ 445-00331-00
- Système de navigation PZ 445-00331-00
- Panneau de la console 55406-02070-B0
- Clusterpanel 55406-02070-B0
- Konsoleabdeckung 55406-02070-B0

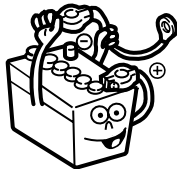
Manual ref. n°: AIM 000 761-0

# VORSICHTSMASREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS



## LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMABREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzunehmen.



- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.

- N'oubliez pas débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.

- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.

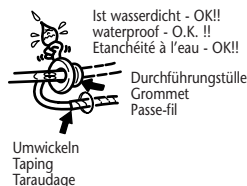


- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.

- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.

- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungs-dichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.

- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.



- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure water-proofing.

- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.

- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.

- Protégez le câblage avec de la mousse là où il traverse un orifice.

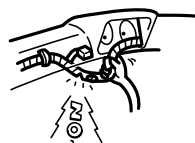
- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.

- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.



- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.

- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang reißen.



- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.

- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.

- Überprüfen, daß Beleuchtungsanlage, Sirene / Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.



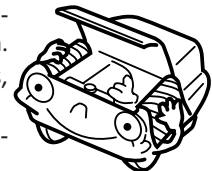
- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.

- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, des essuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.

- Protect your car with fender covers, seat and so on.

- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



- Beim Anziehen von Bolzen oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.

- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

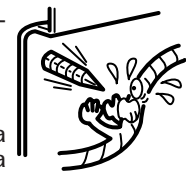
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.

- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

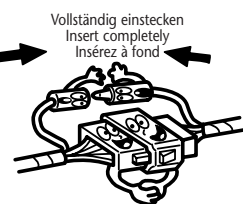
- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.

- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.



- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.

- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.

- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.



# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE OF CONTENTS

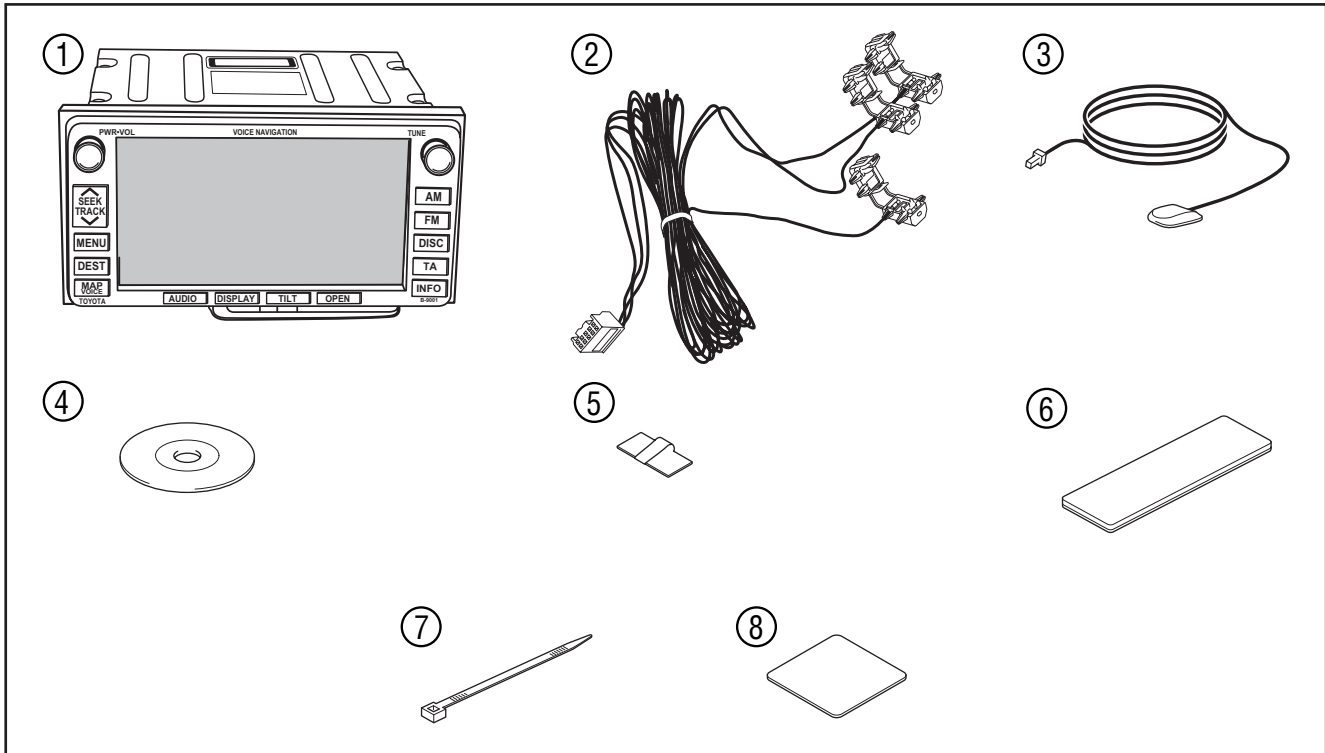
### TABLE DES MATIERES



Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions .....	2
Teile Component Parts Composants .....	4
Benötigte Teile Required Parts Pièces .....	6
Verkabelung Wiring Connection Câblage .....	7
Einbauübersicht Installation Overview Vue d'ensemble de l'installation .....	8
Einbau der GPS-Antenne Installation of the GPS Antenna Installation de l'antenne GPS .....	13
Einbau des Kabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles .....	16
Einlegen der Navigation-disc Installation of Navigation Disc Installation du disque de navigation .....	22
Inspektion nach dem Einbau Post-Installation Inspection Verification de l'installation .....	23
Wiedereinbau Reassembling Repose .....	24

**TEILE**  
**COMPONENT PARTS**  
**COMPOSANTS**

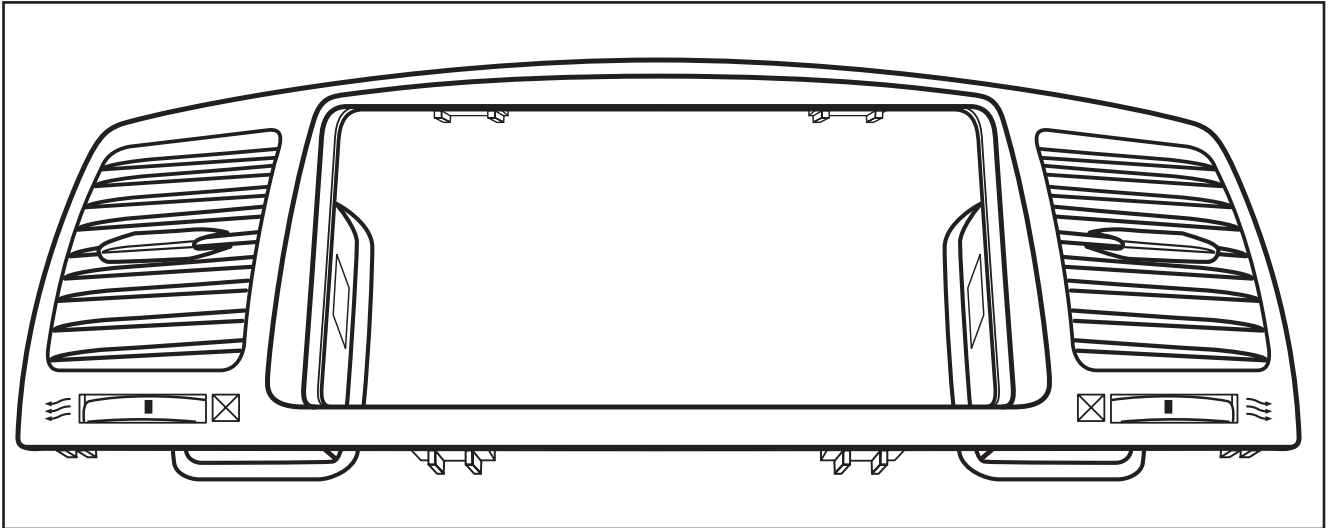
PZ 445-00331-00  
PZ 445-00331-00  
PZ 445-00331-00



Nr. No. No.	Bezeichnung / Description Référence	Menge Quantity Quantité
①	TNS 600	1
②	KABELSTRANG / WIRE HARNESS / FAISCEAU DE CABLES	1
③	GPS-ANTENNE GPS-ANTENNA ANTENNE GPS	1
④	NAVIGATIONS-DISC / NAVIGATION DISC / DISQUE DE NAVIGATION	1
⑤	KABELKLEMME / CORD CLAMP / AGRAFE POUR CORDON	2
⑧	SCHAUMSTOFFKLEBEBAND / FOAM TAPE / MOUSSE ADHESIF	2+3
⑦	KABELBINDER WIRE TIE LIEN POUR CABLES	10
⑧	MASSEPLATTE / EARTH PLATE / PLAQUE DE MISE A LA MASSE	1

KOMPONENTEN  
COMPONENT PARTS  
NOMENCLATURE DES PIECES

55406-02070-B0  
55406-02070-B0  
55406-02070-B0

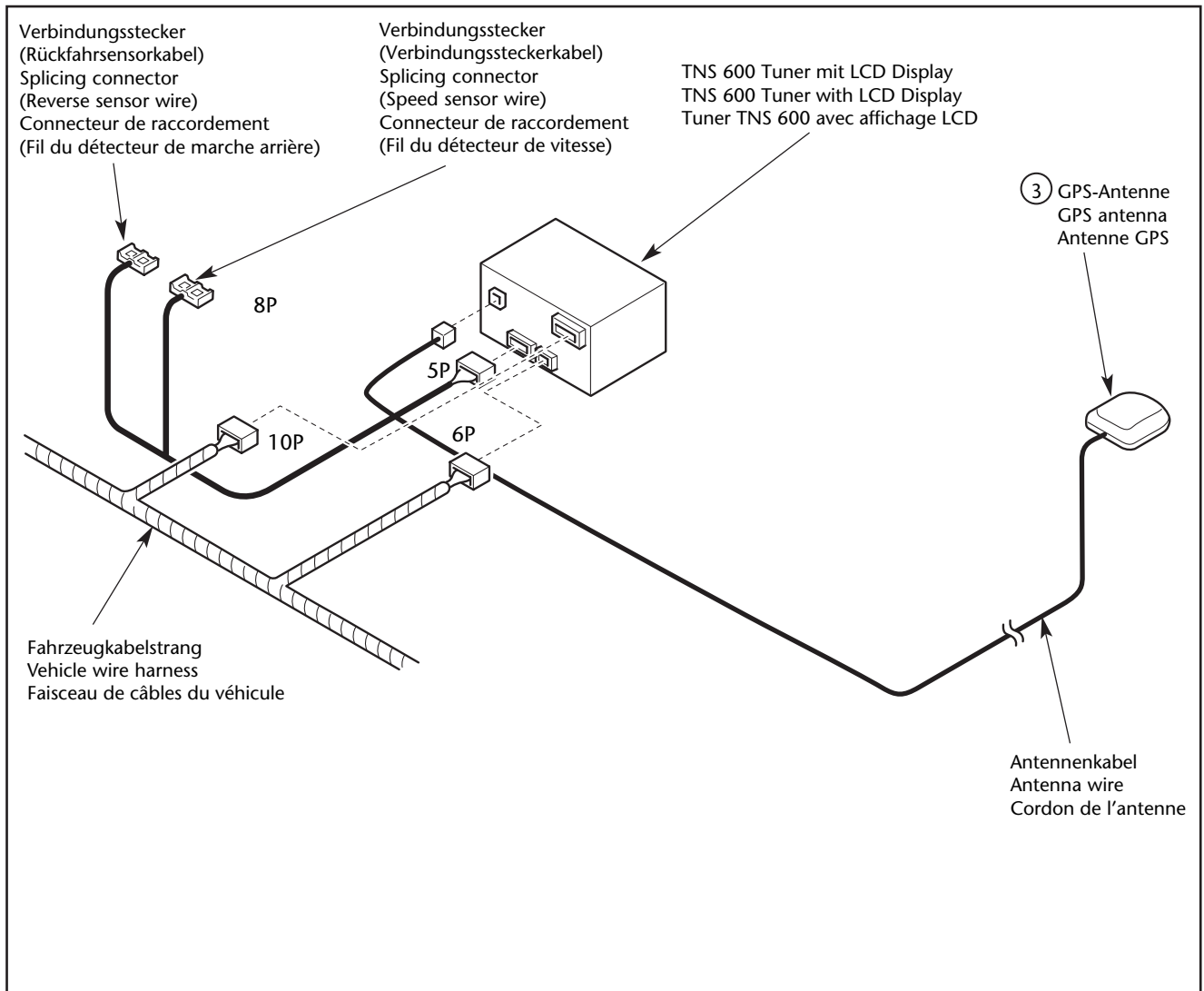


**BENÖTIGTE TEILE  
REQUIRED PARTS  
PIECES****BEDIENUNGSANLEITUNG  
OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI**

Separat zu bestellen.  
To be ordered separately.  
A commander séparément.

Siehe ATA Datenbank für Teilnummern  
Refer to ATA database for partnumbers  
Reportez-vous à base de données l'ATA pour les numéros de pièces.

# ANSCHLUSSVERFAHREN HOW TO CONNECT PROCEDURE DE RACCORDEMENT

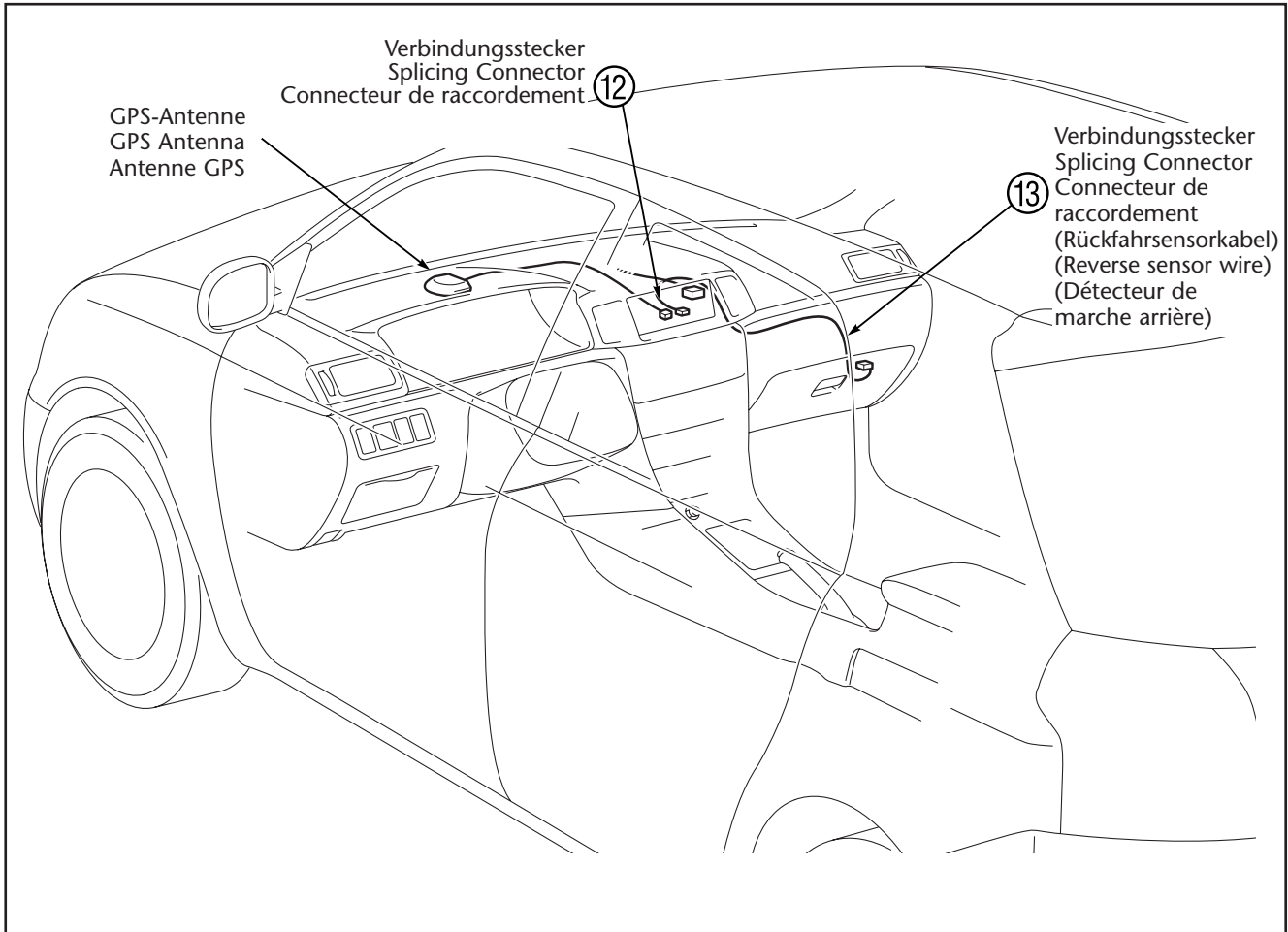


Informationen über den Ausbau von Fahrzeugteilen, Einbaumethoden, Anzugsmomente, usw., siehe Reparaturhandbuch.

Refer to the repair manual for information on removal of vehicle parts, installation methods, tightening torque etc.

Reportez-vous au manuel de réparation pour plus d'informations sur la dépose des pièces du véhicule, les méthodes d'installation, les couples de serrage, etc.

# EINBAUÜBERSICHT INSTALLATION OVERVIEW VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION





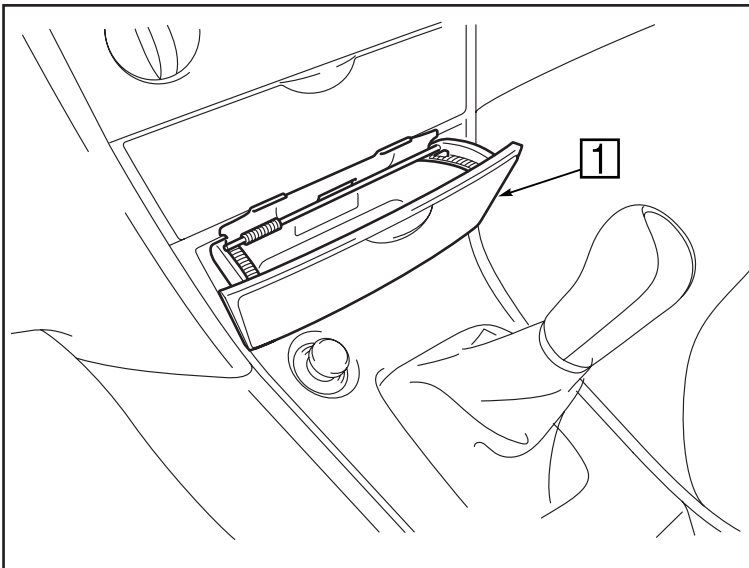


Abb. 1 - Fig. 1

1. Den Aschenbecher [1] entfernen.
1. Remove the ashtray [1].
1. Enlevez le tiroir du cendrier [1].

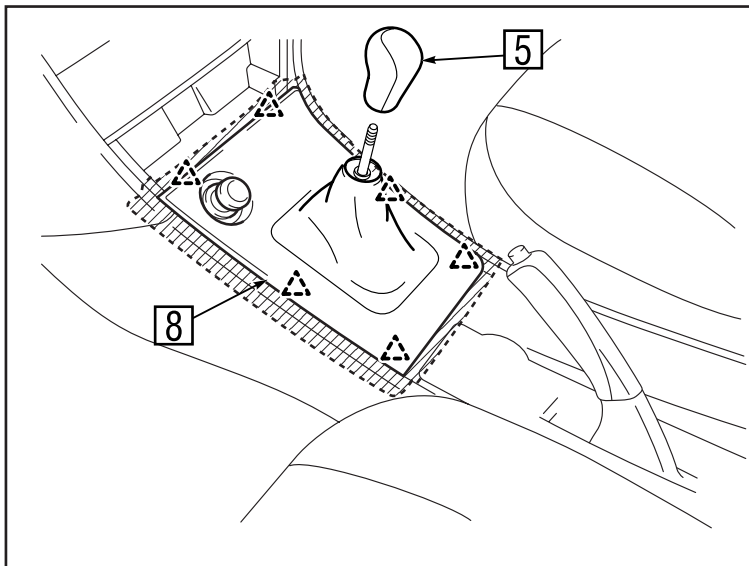


Abb. 2 - Fig. 2

**BEI SCHALTGETRIEBE  
FOR MANUAL TRANSMISSION  
POUR BOITE MANUELLE**

2. Den Schaltknopf [5] entfernen.
2. Remove the shift knob [5].
2. Enlevez le bouton du levier [5].

**BEI ALLEN MODELLEN  
FOR ALL MODELS  
TOUS MODELES**

3. Die Konsolenabdeckung [8] entfernen.  
△: Haken (6x)

**ACHTUNG**

**An den schraffierten Bereichen die Schutzklebebänder anbringen. Die Teile unbedingt vorsichtig entfernen, um diesen Abschnitt nicht zu beschädigen.**

3. Remove the console panel [8].  
△: Hook (6x)

**CAUTION**

**Put the protective tapes on the shaded areas. Be sure to remove the parts carefully not to damage the section.**

3. Enlevez le panneau de la console [8].  
△: Crochet (6x)

**ATTENTION**

**Placez du ruban de protection sur les zones ombrées. Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager cette zone.**

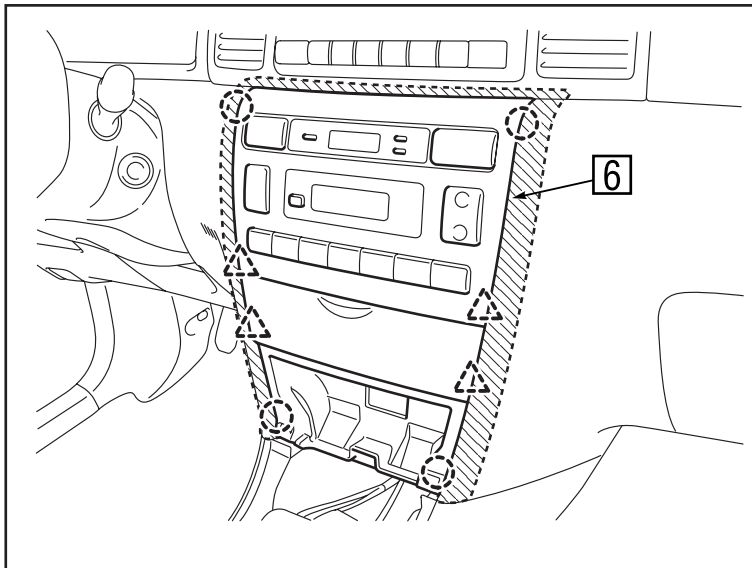


Abb. 3 - Fig. 3

4. Enlevez le panneau de commande du chauffage [6].  
 ○ : Clip (4x)  
 △ : Crochet (4x)

**ATTENTION**

Placez du ruban de protection sur les zones ombrées. Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager cette zone.

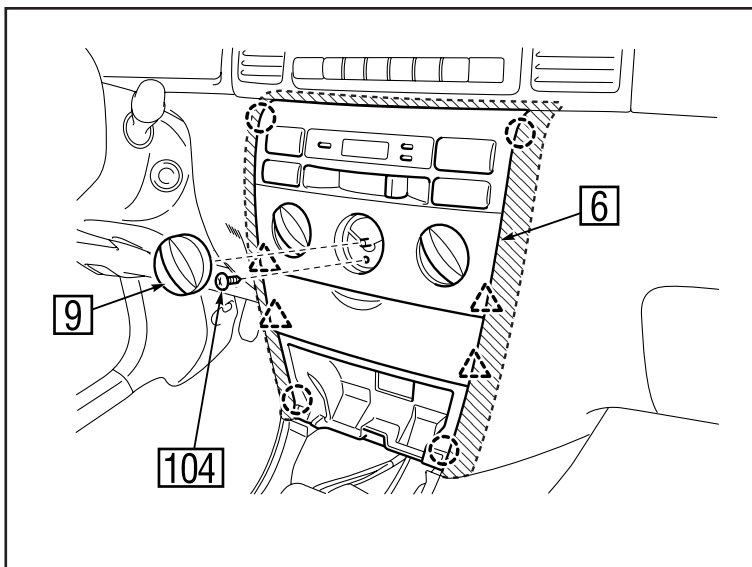


Abb. 4 - Fig. 4

5. Enlevez le bouton de réglage [9] et le panneau de commande du chauffage [6].  
 [104]: Vis(1x)  
 ○ : Clip (4x)  
 △ : Crochet (4x)

**ATTENTION**

Placez du ruban de protection sur les zones ombrées. Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager cette zone.

**FÜR MODELLE MIT  
 AUTOMATISCHER KLIMAANLAGE  
 FOR AUTO A/C MODELS  
 POUR MODELES AVEC  
 CLIMATISATION AUTOMATIQUE**

4. Die Heizungsreglerverkleidung [6] entfernen.  
 ○ : Clip (4x)  
 △ : Haken (4x)

**ACHTUNG**

An den schraffierten Bereichen die Schutzklebebänder anbringen. Die Teile unbedingt vorsichtig entfernen, um diesen Abschnitt nicht zu beschädigen.

4. Remove the heater control panel [6].  
 ○ : Clip (4x)  
 △ : Hook (4x)

**CAUTION**

Put the protective tapes on the shaded areas. Be sure to remove the parts carefully not to damage the section.

**FÜR MODELLE MIT  
 MANUELLER KLIMAANLAGE  
 FOR MANUAL A/C MODELS  
 POUR MODELES AVEC  
 CLIMATISATION MANUELLE**

5. Den Reglerknopf [9] und die Heizungsreglerverkleidung [6] entfernen.  
 [104]: Schraube (1x)  
 ○ : Clip (4x)  
 △ : Haken (4x)

**ACHTUNG**

An den schraffierten Bereichen die Schutzklebebänder anbringen. Die Teile unbedingt vorsichtig entfernen, um diesen Abschnitt nicht zu beschädigen.

5. Remove the knob [9] and the heater control panel [6].  
 [104]: Screw (1x)  
 ○ : Clip (4x)  
 △ : Hook (4x)

**CAUTION**

Put the protective tapes on the shaded areas. Be sure to remove the parts carefully not to damage the section.

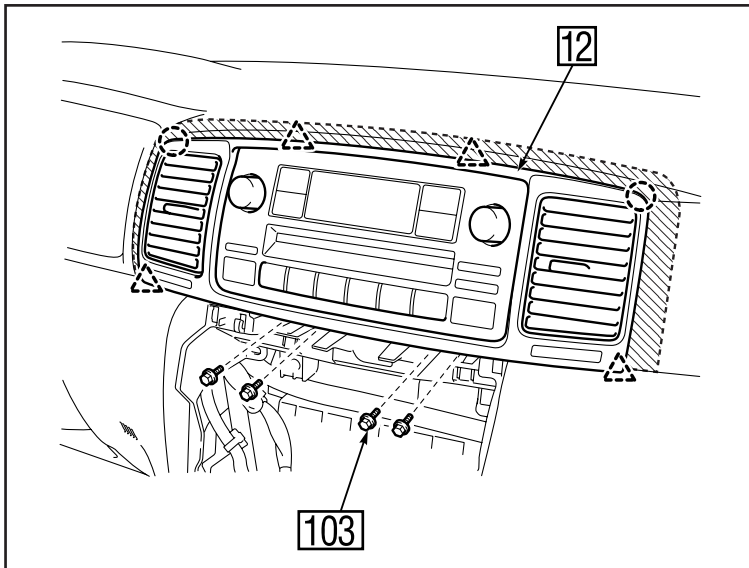


Abb. 5 - Fig. 5

6. Enlevez l'autoradio (cassette) avec lecteur CD et affichage multifonction **12**.  
**103**: Boulon (4x)  
 ○: Clip (2x)  
 △: Crochet (4x)

**ATTENTION**

**Placez du ruban de protection sur les zones ombrées. Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager cette zone.**

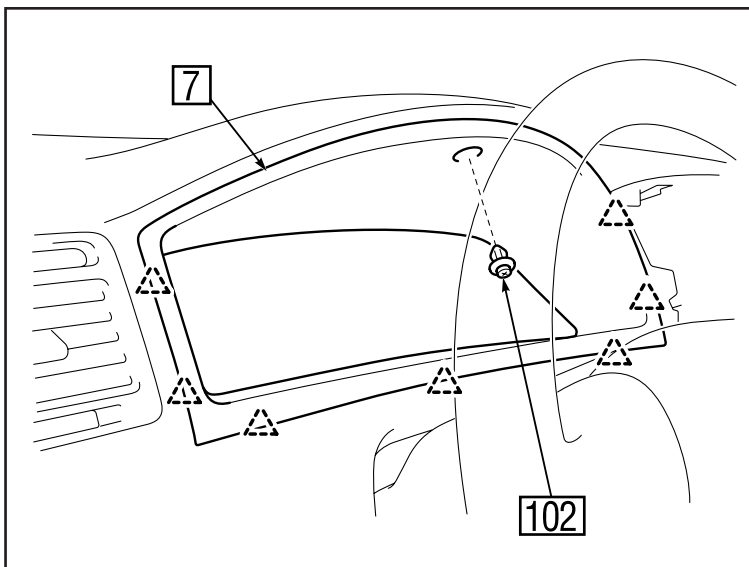


Abb. 6 - Fig. 6

6. Den CD-Tuner (Kassettendeck) mit Multi-Display **12** entfernen.

**103**: Bolzen (4x)

○: Clip (2x)

△: Haken (4x)

**ACHTUNG**

**An den schraffierten Bereichen die Schutzklebebänder anbringen. Die Teile unbedingt vorsichtig entfernen, um diesen Abschnitt nicht zu beschädigen.**

6. Remove the CD (Cassette) tuner with multi display **12**.

**103**: Bolt (4x)

○: Clip (2x)

△: Hook (4x)

**CAUTION**

**Put the protective tapes on the shaded areas. Be sure to remove the parts carefully not to damage the section.**

7. Abdeckung der Instrumentenbaugruppe **7** entfernen.

**102**: Clip (1x)

△: Haken (7x)

7. Remove the meter cluster panel **7**.

**102**: Clip (1x)

△: Hook (7x)

7. Enlevez le panneau de la console du tableau de bord **7**.

**102**: Clip (1x)

△: Crochet (7x)

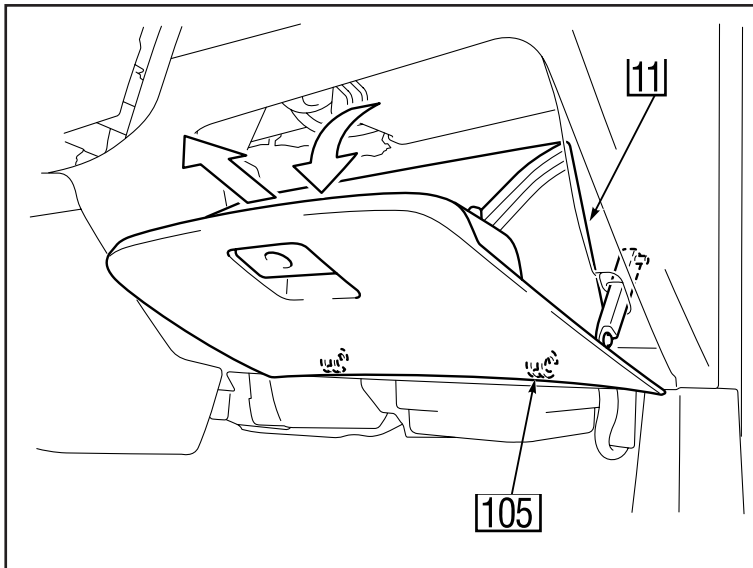


Abb. 7 - Fig. 7

8. Das Handschuhfach **11** entfernen.  
**105**: Haken (2x)
8. Remove the glove box **11**.  
**105**: Hook (2x)
8. Enlevez la boîte à gants **11**.  
**105**: Crochet (2x)

# EINBAU DER GPS-ANTENNE INSTALLATION OF THE GPS ANTENNA INSTALLATION DE L'ANTENNE GPS

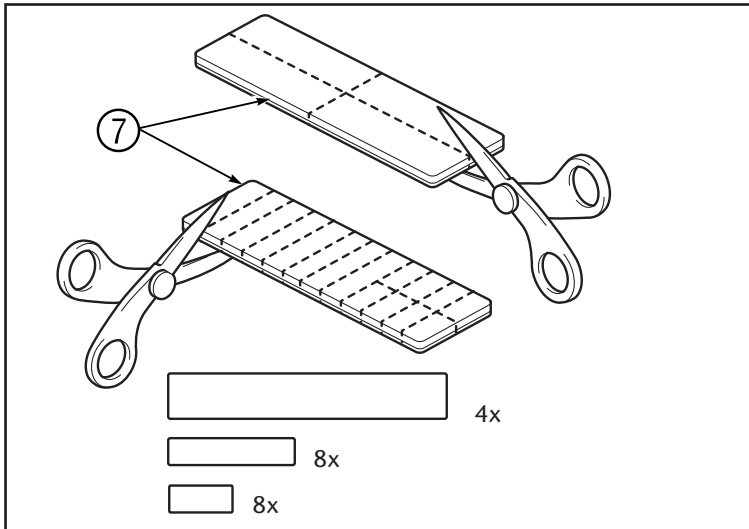


Abb. 8 - Fig. 8

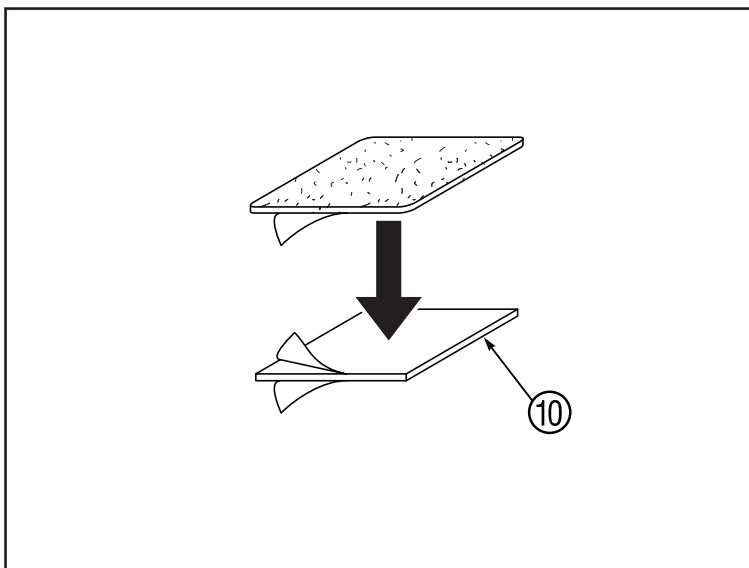


Abb. 9 - Fig. 9

1. Das Schaumstoff ⑦ in 4 große, 8 mittlere und 8 kleine Stücke schneiden, wie in der Abbildung gezeigt.
  1. Cut the foam ⑦ into 4 large pieces, 8 middle pieces and 8 small pieces as shown in the illustration.
  1. Découpez la mousse ⑦ en 4 grands morceaux, 8 moyens et 8 petits morceaux, de la manière illustrée.
2.
    - a) Die Schutzfolie von der Rückseite des Masseblechs ⑨ entfernen und Klebeband ⑩ anbringen wie gezeigt.
    - b) Die Klebebandstücke ⑩ an der Klebeseite der Masseplatte ⑨ anbringen.
  2.
    - a) Remove the release paper of the earth plate ⑨ and attach the butyl tape ⑩ as shown.
    - b) Apply the tapes ⑩ to the adhesive side of the earth plate ⑨.
  2.
    - a) Retirez le support en papier de la plaque de mise à la masse ⑨ et fixez le ruban d'isolement ⑩ de la manière illustrée.
    - b) Fixez les bandes ⑩ au côté adhésif de la plaque de mise à la masse ⑨.

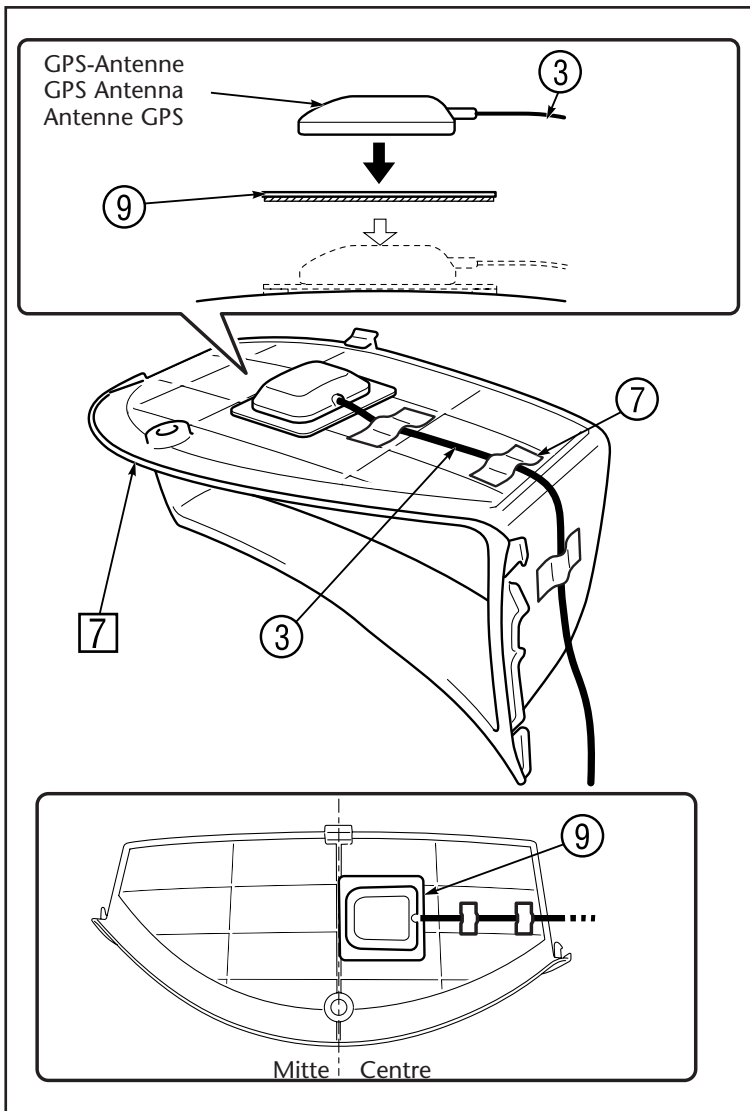


Abb. 10 - Fig. 10

3.
  - a) Das Masseblech ⑨ an der Instrumentenbaugruppe ⑦ befestigen und die GPS Antenne ③ auf das Masseblech ⑨ montieren wie gezeigt.
  - b) Das Antennenkabel ③ mit Schaumstoff ⑦ (3x) befestigen.

**ACHTUNG**

**Die Oberfläche der Einbauposition vor dem Anbringen der Masseplatte ⑨ unbedingt reinigen.**

3.
  - a) Attach the earth plate ⑨ to the meter cluster panel ⑦ as shown and mount the GPS antenna ③ to the earth plate ⑨.
  - b) Fix the antenna cord ③ using foam ⑦ (3x).

**CAUTION**

**Make sure to clean the installation position before attaching the earth plate ⑨.**

3.
  - a) Fixez la plaque de mise à la masse ⑨ sur le panneau de la console du tableau de bord ⑦ de la manière illustrée, puis fixez l'antenne GPS ③ à la plaque de mise à la masse ⑨.
  - b) Fixez le cordon de l'antenne ③ à l'aide de la mousse ⑦ (3x).

**ATTENTION**

**Avant de fixer la plaque de mise à la masse ⑨, veillez à nettoyer préalablement la surface d'installation.**

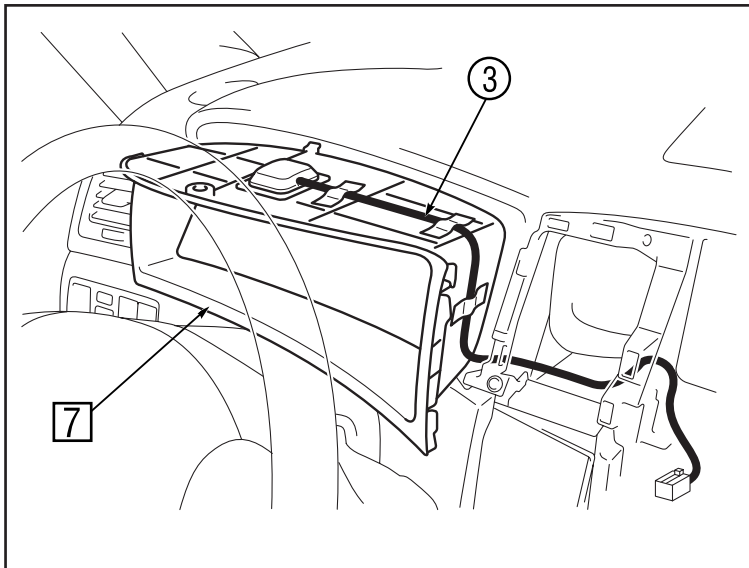


Abb. 11 - Fig. 11

4.
  - a) Das Antennenkabel ③ verlegen wie in der Abbildung gezeigt.
  - b) Gemäß Abbildung die Instrumentengruppe ⑦ wieder in ihre ursprüngliche Position bringen, ohne dass das GPS-Antennenkabel ③ an der Instrumententafel reibt.

**ACHTUNG**

**Darauf achten, dass die GPS-Antenne nicht von der Masseplatte ⑨ geschoben wird.**

4.
  - a) Route the antenna cord ③ as shown in the illustration.
  - b) According to the illustration, return the meter cluster ⑦ to its original position, without rubbing the GPS antenna ③ against the instrument panel.

**CAUTION**

**Be careful not to slip away the GPS antenna from the earth plate ⑨ .**

4.
  - a) Acheminez le cordon de l'antenne ③ de la manière illustrée.
  - b) En vous reportant à l'illustration, remplacez la console centrale ⑦ sur sa position d'origine en veillant à ce que l'antenne GPS ③ ne frotte pas contre le tableau de bord.

**ATTENTION**

**Veillez à ce que l'antenne GPS ne glisse pas et ne se détache pas de la plaque de mise à la masse ⑨ .**

# EINBAU DES KABELSTRANGS WIRE HARNESS INSTALLATION INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES

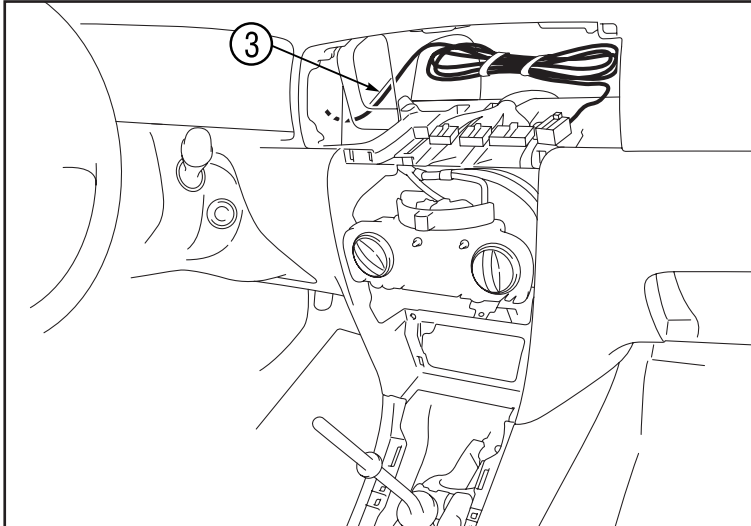


Abb. 12 - Fig. 12

1. Das Antennenkabel ③ verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
1. Route the antenna cord ③ as shown in the illustration.
1. Acheminez le cordon de l'antenne ③ de la manière illustrée.

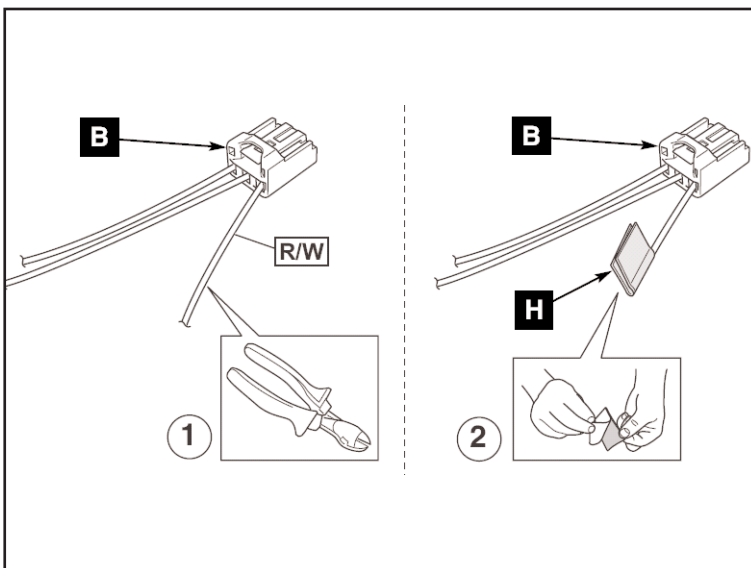


Abb. 13 - Fig. 13

3. Das rot-weiße Kabel abschneiden ① und isolieren ②.
3. Cut the red/white wire away ① and isolate ②.
3. Coupez le fil rouge/blanc ① et isolez-le ②.



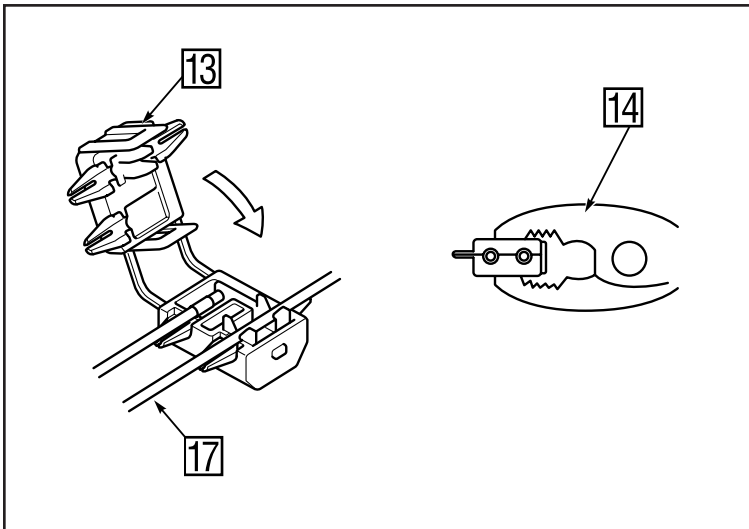


Abb. 14 - Fig. 14

2.
  - a) Retirez la longueur de bande voulue autour du faisceau de câbles du véhicule à raccorder.
  - b) Insérez solidement dans la fente de guidage le faisceau de câbles 17 à raccorder.
  - c) Après avoir inséré le faisceau de câbles du véhicule dans la fente de guidage, fixez le connecteur de raccordement 13 et serrez-le fermement à l'aide d'une pince 14 jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

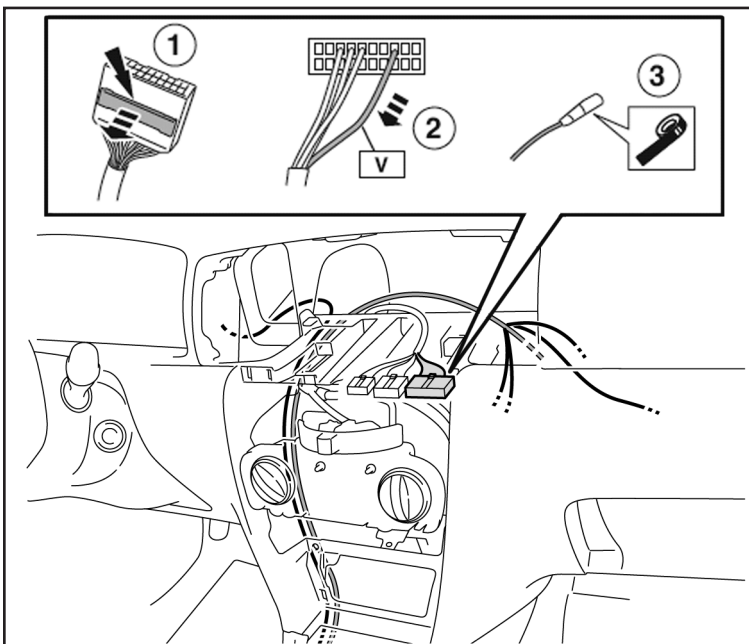


Abb. 15 - Fig. 15

● ANLEITUNG FÜR KABEL VERBIN-  
DUNGSSTECKER  
● WIRE SPLICING CONNECTOR  
INSTRUCTIONS  
● INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU  
CONNECTEUR DE RACCORDEMENT

2.
  - a) Die entsprechende Menge Klebeband vom Fahrzeugkabelstrang, der angeschlossen werden soll, entfernen.
  - b) Den Fahrzeugkabelstrang 17, der angeschlossen werden soll, fest in den Führungsschlitz legen.
  - c) Nach Einlegen des Fahrzeugkabelstrangs in den Führungsschlitz den Steckverbinder 13 schließen und fest mit einer Zange 14 zusammendrücken, bis er einrastet.
2.
  - a) Remove appropriate amount of tape wrapping the vehicle side harness to be connected.
  - b) Insert the vehicle harness 17 to be connected securely into the guide slit.
  - c) After inserting the vehicle side harness into the guide slit, fix the splicing connector 13, and lock it securely using a plier 14 until the connector clicks.
3. Das Geschwindigkeitssignal vom 20-Stift-Stecker entfernen (Stift 3).
3. Remove the speed signal from 20 pin connector (pin 3).
3. Débranchez le signal de vitesse du connecteur à 20 broches (broche 3).

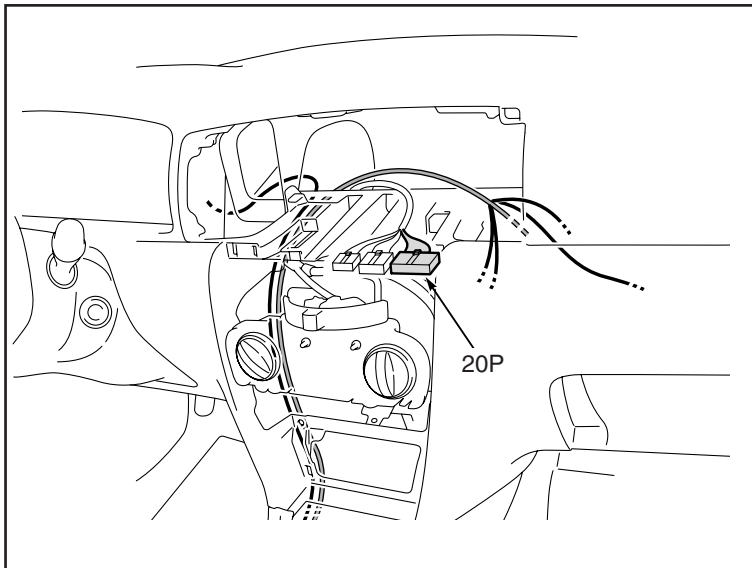


Abb. 16 - Fig. 16

● ANSCHLIESSEN DES GESCHWINDIGKEITSSENSORS  
 ● SPEED SENSOR CONNECTION  
 ● RACCORDEMENT DU DETECTEUR DE MARCHÉ ARRIÈRE

4. Der in der Abbildung gezeigte Stecker ist der fahrzeugseitige zu verbindende Stecker.
4. The connector shown in the illustration is the vehicle side connector to be spliced.
4. Le connecteur représenté sur l'illustration est celui qui doit être raccordé du côté du véhicule.

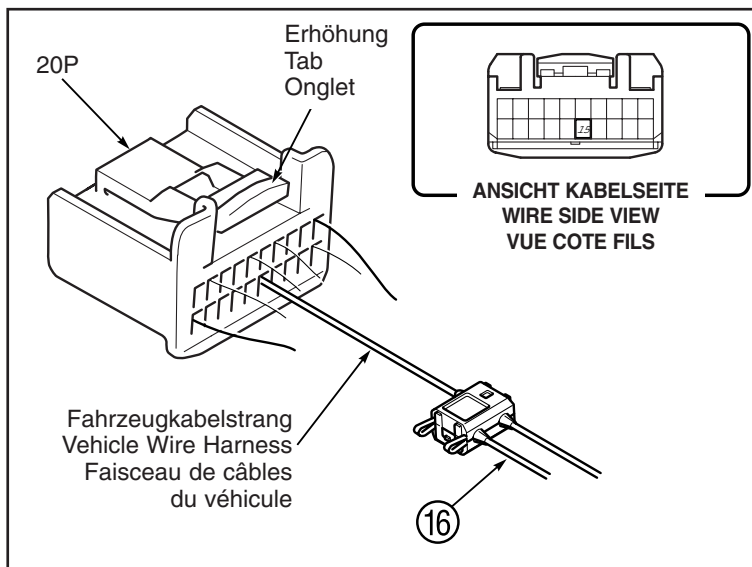


Abb. 17 - Fig. 17

5. Das Geschwindigkeitssensorkabel (violett/weiß) ⑯} des Kabelstrangs ② mit Anschluss 15 des 20-Stift-Steckers verbinden.
5. Connect the speed sensor wire (violet/white) ⑯ of the wire harness ② to terminal 15 of the 20P connector.
5. Raccordez le fil du détecteur de vitesse (violet/blanc) ⑯ du faisceau de câbles ② à la borne 15 du connecteur à 20 pôles.

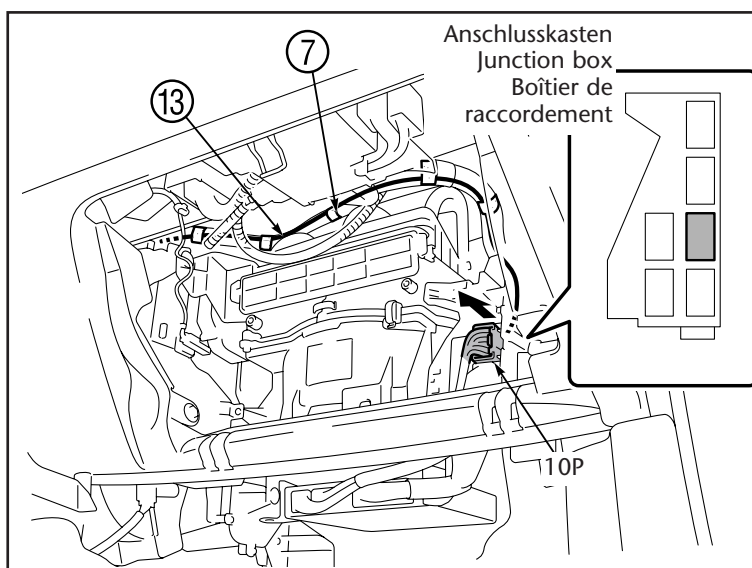


Abb. 18 - Fig. 18

6.
  - a) Den 10 Stift-Stecker lösen.
  - b) Den Rückfahrsensorkabel (rot/grün) ⑬ des Kabelstrangs verlegen wie gezeigt und mit Schaumstoff ⑦ (5x) befestigen.
6.
  - a) Disconnect the 10P connector.
  - b) Route the reverse sensor wire (red/green) ⑬ as shown in the illustration, and secure the reverse sensor wire ⑬ using foam ⑦ (5x).
6.
  - a) Débranchez le connecteur à 10 pôles.
  - b) Acheminez le fil du détecteur de marche arrière (rouge/vert) ⑬ de la manière illustrée et fixez-le à l'aide de la mousse ⑦ (5x).

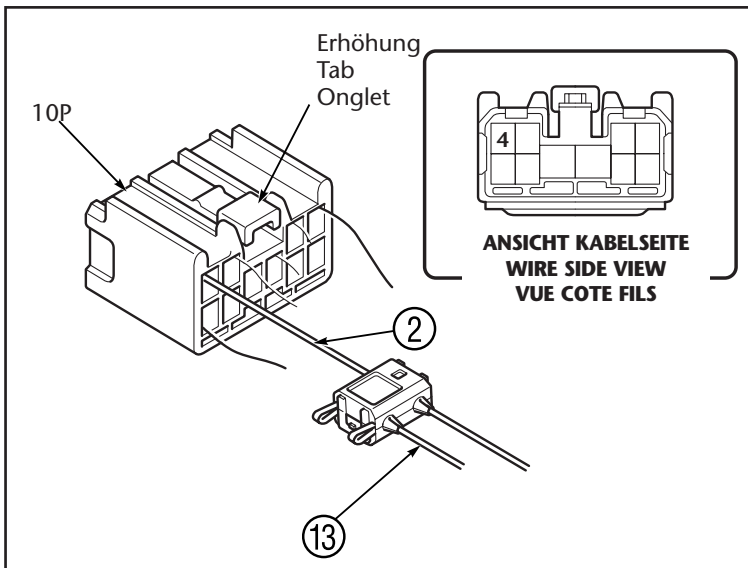


Abb. 19 - Fig. 19

● **ANSCHLIESSEN DES RÜCKFAHRSENSORS**  
 ● **REVERSE SENSOR CONNECTION**  
 ● **RACCORDEMENT DU DETECTEUR DE MARCHÉ ARRIERE**

7.  
 a) Den Stecker so drehen, daß die Kabel auf Sie Weisen und die Erhöhung sich oben befindet.  
 b) Das Rückfahr sensor kabel ⑬ (rot/grün) des Kabelstrangs ② an dem Kabel in der erste Position von links in der oberen Reihe anschließen.

7.  
 a) Turn the connector so that the wire face you and the tab is on top.  
 b) Connect the reverse sensor wire ⑬ (red/green) of the wire harness ② to the wire of the first position from the left side of the top row.

7.  
 a) Tournez le connecteur de façon à ce que les fils soient dirigés vers le haut.  
 b) Raccordez le fil du détecteur de marche arrière ⑬ (rouge/vert) du faisceau de câbles ② au connecteur à 10 pôles, première alvéole de la rangée supérieure à partir de la gauche.

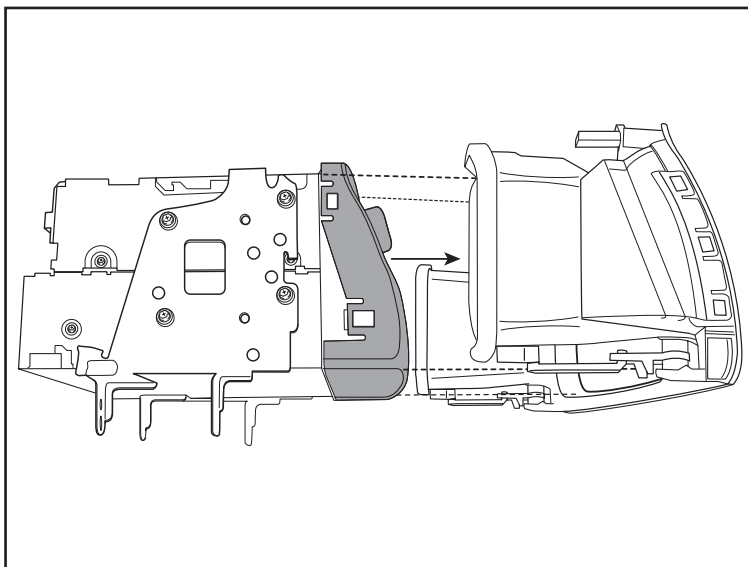


Abb. 20 - Fig. 20

8. Die Originalkonsole ausbauen.  
 8. Dissassemble the original cluster.  
 8. Démontez la console d'origine.

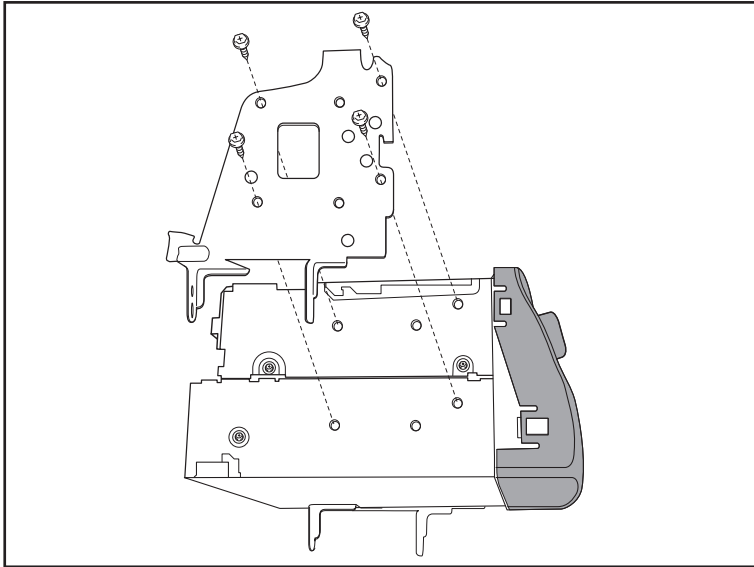


Abb. 21 - Fig. 21

- 9. Die Halterungen entfernen.
- 9. Disassemble the brackets
- 9. Démontez les supports.

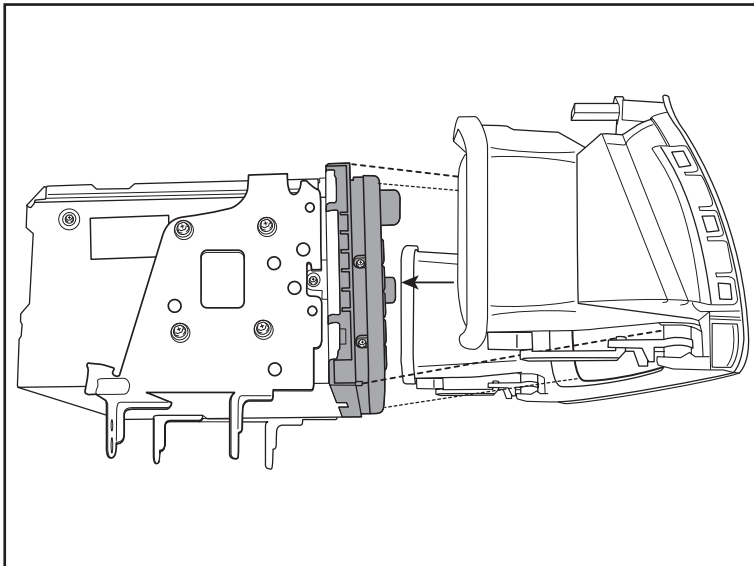


Abb. 22 - Fig. 22

- 10. Die Halterungen am am TNS600 anbringen.
- 10. Assemble the brackets to the TNS600
- 10. Montez les supports sur le TNS600.

## EINLEGEN DER NAVIGATIONS-DISC INSTALLATION OF NAVIGATION DISC INSTALLATION DU DISQUE DE NAVIGATION

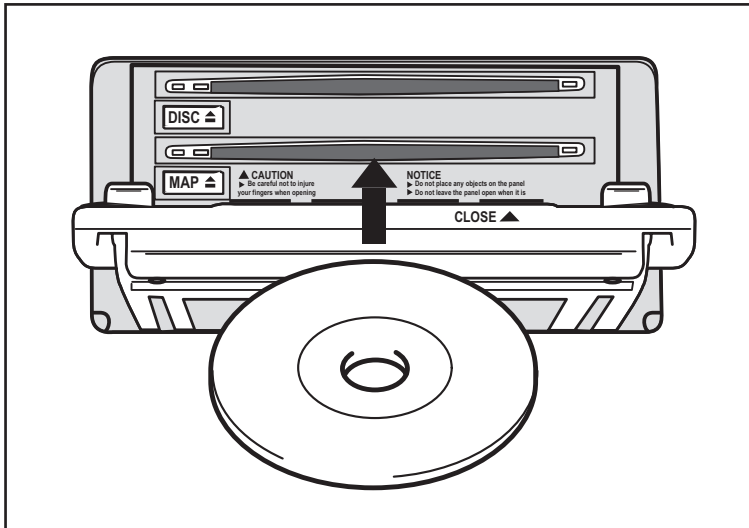


Abb. 23 - Fig. 23

### DVD-ROM INSERTION INTO THE NAVIGATION ECU INSTALLATION

1. Connect the battery and turn the ignition switch to the ACC position.
2. Press open.
3. With the label side of the disc facing up, insert the Navigation Disc into the disc insertion slot.  
**\* The disc will be pulled into the computer automatically.**
4. Press close.

### INSERTION DU DVD-ROM DANS L'ECU DE NAVIGATION

1. Raccordez la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC.
2. Enfoncez pour ouvrir.
3. Insérez le disque de navigation dans la fente d'insertion du disque en dirigeant son étiquette vers le haut.  
**\* Le disque pénètre automatiquement dans l'ordinateur.**
4. Enfoncez pour fermer.

### EINLEGEN DER DVD-ROM IN DIE NAVIGATIONS-ECU

1. Die Batterie anschließen und den Zündschalter in die Stellung ACC drehen.
2. Die taste "open" drücken.
3. Die Navigations-Disc mit dem Label nach oben in den Schlitz einlegen.  
**\* Die Disc wird automatisch in den Computer eingezogen.**
4. Die taste "schließen" drücken.

# INSPEKTION NACH DEM EINBAU POST-INSTALLATION INSPECTION VERIFICATION DE L'INSTALLATION



## Überprüfung des Einbaus

1. Verkabelung und Installation auf Störungen überprüfen.
2. Besonders auf Stellen achten, an denen der Fahrzeugkabelstrang, der Kabelstrang oder der Abzweigkabelstrang übermäßig geschoben, gezogen oder eingeklemmt wird. Außerdem überprüfen, ob Klemmen und Bänder verschoben wurden und ob alle Teile befestigt wurden.

## Funktionsüberprüfung

1. Den Minuspol (-) der Batterie wieder anschließen und den Schlüssel in die Stellung ACC oder ON drehen oder den Motor starten.
2. Die NAVI Taste drücken und überprüfen, ob der Navigationsbildschirm erscheint.
3. Die Lautstärke entsprechend dem Abschnitt "Einstellen der Lautstärke der Sprachführung" in der TNS Bedienungsanleitung einstellen und vergewissern, dass sich die Wiedergabe durch die Lautstärke ändert.
4. Das "Auto-Kompensierungsverfahren" im Abschnitt "Wenn Reifen gewechselt werden" in der TNS Bedienungsanleitung durchführen

*Wenn eine Störung vermutet wird, die Fehlerbehebung anhand des "Servicehandbuchs für Toyota Original-Navigationssystem" durchführen.*

## Installation Check

1. Inspect the wiring and installation for abnormalities.
2. Check particularly closely for any locations where the vehicle harness, wire harness or divergency harness is being pushed, pulled or pinched with excessive force. Also check again that clamps and bands have not shifted out of position and that all parts have been tightened.

## Operation Check

1. Attach the (-) terminal of the battery and turn the key to the ACC or ON position or start the engine.
2. Press the NAVI switch and confirm that the navigation screen is displayed.
3. Adjust the volume by following the section on "Adjusting the Volume of the Guide Voice" in the TNS Owner's Manual, and confirm that the sound from the speakers changes.
4. Perform the "auto-compensation" procedure by following the section on "When Tires are Replaced" in the TNS Owner's Manual.

*When an abnormality is suspected, perform troubleshooting based on the "Toyota Genuine Navigation System Service Manual".*

## Vérification de l'installation

1. Recherchez les anomalies au niveau de l'installation et du câblage.
2. Vérifiez soigneusement les endroits où le faisceau de câbles du véhicule, le faisceau de câbles ou l'autre faisceau sont susceptibles d'avoir été enfoncés, tirés ou pincés de manière exagérée. Assurez-vous que les attaches et les liens n'ont pas été déplacés. Vérifiez également que toutes les pièces ont été correctement serrées.

## Vérification du fonctionnement

1. Raccordez la borne (-) de la batterie et tournez la clé de contact sur la position ACC ou ON, ou démarrez le moteur.
2. Appuyez sur le commutateur NAVI et vérifiez l'apparition de l'écran de navigation.
3. Réglez le volume de la manière indiquée à la section "Réglage du volume du guidage vocal" du Manuel du propriétaire du TNS et vérifiez la variation du niveau sonore des haut-parleurs. TNS et vérifiez la variation du niveau sonore des haut-parleurs.
4. Exécutez la procédure de compensation automatique décrite à la section "En cas de remplacement des pneus" du Manuel du propriétaire du TNS.

*Si vous soupçonnez une anomalie, suivez la procédure de dépannage décrite dans le "Guide technique d'entretien du système de navigation Toyota".*

**WIEDEREINBAU  
REASSEMBLING  
REPOSE**

Alle ausgebauten Fahrzeugteile in den ursprünglichen Positionen wieder einbauen. Besonders darauf achten, dass Verkleidungen und andere Innenmaterialien korrekt wieder eingebaut werden, damit sie keine nachteiligen Auswirkungen auf die Funktion des Fahrzeugs haben. Beim Wiedereinbau darauf achten, dass keine Kabel eingeklemmt werden und dass alle Schrauben angezogen werden.

Return all vehicle parts that have been removed to their original locations. Especially make sure to attach trim and other interior materials properly so that they do not have a detrimental effect on the function of the vehicle. During restoration, make sure that wires are not pinched and all bolts and screws are tightened.

Reposez à leur emplacement d'origine toutes les pièces du véhicule qui ont été déposées. Veillez particulièrement à replacer correctement les garnitures et autres éléments intérieurs afin de ne pas altérer la bonne marche du véhicule. Au cours de la remise en place, vérifiez qu'aucun fil n'est pincé et assurez-vous aussi que tous les boulons et toutes les vis sont serrés.

**VERGEWISSERN, DASS ALLE GELÖSTEN STECKER KORREKT WIEDER ANGEBRACHT WERDEN.**

**VERKLEIDUNG UND AUSGEBaute TEILE WIEDER ANBRINGEN.**

**ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS ARE PUT BACK CORRECTLY.**

**REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLES A REPLACER CORRECTEMENT TOUS LES CONNECTEURS QUI ONT ÉTÉ ENLEVÉS.**

**REPLACEZ LES GARNITURES ET LES PIÈCES QUI ONT ÉTÉ DÉPOSÉES.**

**TOYOTA**  
**GENUINE PARTS**